

# ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α΄ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΑΥΛΟΥ

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 1

- Α Τιμ. 1,1** Παῦλος, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ κατ' ἐπιταγὴν Θεοῦ σωτῆρος ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς ἐλπίδος ἡμῶν,
- Α Τιμ. 1,1** Εγώ ο Παύλος, απόστολος του Ιησού Χριστού κατόπιν προσταγῆς του Θεού, του Σωτήρος μας, και του Κυρίου Ιησού Χριστού, που είνα η ελπίδα μας,
- Α Τιμ. 1,2** Τιμοθέω γνησίω τέκνῳ ἐν πίστει· χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.
- Α Τιμ. 1,2** στον Τιμόθεον, που είναι δια της πίστεως στο κήρυγμά μου γνήσιον πνευματικόν μου τέκνον, είθε η χάρις, το ἔλεος και η ειρήνη να δοθή από τον Θεόν Πατέρα μας και από τον Χριστόν Ιησούν, τον Κυριον μας.
- Α Τιμ. 1,3** Καθὼς παρεκάλεσά σε προσμεῖναι ἐν Ἐφέσῳ, πορευόμενος εἰς Μακεδονίαν, ἵνα παραγγείλης τισὶ μὴ ἔτεροδιδασκαλεῖν
- Α Τιμ. 1,3** Καθὼς σε είχα παρακελέσει τότε, που επήγαινα εις την Μακεδονίαν, να παραμείνης εις την Εφεσον, ἐτσι σε παρακαλώ και τώρα να μείνης, δια να παραγγέλλης εις μερικούς και να συμβουλεύης να μη διδάσκουν διαφορετικήν διδασκαλίαν από την του Ευαγγελίου,
- Α Τιμ. 1,4** μηδὲ προσέχειν μύθοις καὶ γενεαλογίαις ἀπεράντοις, αἵτινες ζητήσεις παρέχουσι μᾶλλον ἢ οἰκονομίαν Θεοῦ τὴν ἐν πίστει·
- Α Τιμ. 1,4** ούτε να δίδουν προσοχὴν εις μύθους και εις τας ατελεώτους γενεαλογίας προγόνων, αι αποίαι παρέχουν μάλλον αφορμήν και παρασύρουν εις ανωφελείς και επιβλαβείς συζητήσεις και φιλονεικίας, παρά στο ἔργον της σωτηρίας, το οποίον με απείρους σοφούς τρόπους προσφέρεται από τον Θεόν στους ανθρώπους δια της πίστεως.
- Α Τιμ. 1,5** τὸ δὲ τέλος τῆς παραγγελίας ἐστὶν ἀγάπη ἐκ καθαρᾶς

- καρδίας καὶ συνειδήσεως ἀγαθῆς καὶ πίστεως  
ἀνυποκρίτου,
- Α Τιμ. 1,5 Το δε τέλος καὶ ο σκοπός της παραγγελίας μου είναι  
αγάπη από καθαράν καὶ αγνήν καρδίαν καὶ από  
συνείδησιν αγαθήν, που δεν την ταράσσουν αἱ τύψεις,  
καὶ από πίστιν ειλικρινή καὶ ορθήν.
- Α Τιμ. 1,6 ὃν τινες ἀστοχήσαντες ἔξετράπησαν εἰς  
ματαιολογίαν,
- Α Τιμ. 1,6 Από αυτάς δε τας αρετάς μερικοί παρεξέκλιναν και  
ἐπεσαν ἔξω και παρεξετράπησαν εις κενάς και ανωφελείς  
αργολογίας,
- Α Τιμ. 1,7 Θέλοντες εἶναι νομοδιδάσκαλοι, μὴ νοοῦντες μήτε ἄ  
λεγουσι μήτε περὶ τίνων διαβεβαιοῦνται.
- Α Τιμ. 1,7 Θέλοντες να παρουσιάζωνται ως διδάσκαλοι του Νομου,  
χωρίς να ενοούν ούτε εκείνα που λέγουν ούτε εκείνα τα  
οποία προσφέρουν με τόσο αυθεντικάς τάχα και  
κατηγορηματικάς διαβεβαιώσεις.
- Α Τιμ. 1,8 Οἴδαμεν δὲ ὅτι καλὸς ὁ νόμος, ἐάν τις αὐτῷ νομίμως  
χρῆται,
- Α Τιμ. 1,8 Ημείς βέβαια γνωρίζομεν ότι ο νόμος είναι καλός, εάν  
τον χρησιμοποιή κανείς κατά τρόπον τον οποίον εδόθη.  
είδώς τοῦτο, ὅτι δικαίω νόμος οὐ κεῖται, ἀνόμοις δὲ  
καὶ ἀνυποτάκτοις, ἀσεβέσι καὶ ἀμαρτωλοῖς, ἀνοσίοις  
καὶ βεβήλοις, πατρολώδαις καὶ μητρολώδαις,  
ἀνδροφόνοις,
- Α Τιμ. 1,9 Ας γνωρίζῃ δε καθένας, ότι ο Νομος δεν εδόθη και δεν  
έχει ισχύν δια τον δίκαιον, του οποίου η συμπεριφορά  
ανταποκρίνεται εκ των προτέρων στον Νομον. Άλλ' ο  
Νομος υπάρχει και έχει ισχύν εναντίον των παρανόμων  
και των ανυποτάκτων στο θείον θέλημα, εναντίον των  
ασεβών και αμαρτωλών, εναντίον εκείνων που δεν έχουν  
τίποτε το ὄσιον και βεβηλώνουν τα πάντα. Εδόθη και έχει  
ισχύν δια τους πατροκτόνους και μητροκτόνους, δια τους  
φονείς των ανθρώπων,
- Α Τιμ. 1,10 πόρνοις, ἀρσενοκοίταις, ἀνδραποδισταῖς, ψεύσταις,  
ἐπιόρκοις, καὶ εἴ τι ἔτερον τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ  
ἀντίκειται,

- Α Τιμ. 1,10** δια τους πόρνους, τους αρσενοκοίτας, δι' αυτούς, που πωλούν ως ανδράποδα τους ανθρώπους, δια τους ψεύστας και τους επιόρκους και δι' εκείνους, οι οποίοι διαπράττουν και ο,τι άλλο αντιστρατεύεται εις την ορθήν και αληθινήν διδασκαλίαν του Χριστού,
- Α Τιμ. 1,11** κατὰ τὸ εὐαγγέλιον τῆς δόξης τοῦ μακαρίου Θεοῦ, ὁ ἐπιστεύθην ἐγώ.
- Α Τιμ. 1,11** αυτὴν που είναι σύμφωνος με το Ευαγγέλιον της δόξης του μακαρίου Θεού και το οποίον Ευαγγέλιον το ενεπιστεύθη ο Θεός εις εμέ.
- Α Τιμ. 1,12** Καὶ χάριν ἔχω τῷ ἐνδυναμώσαντί με Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, ὅτι πιστόν με ἡγήσατο, θέμενος εἰς διακονίαν,
- Α Τιμ. 1,12** Και ευχαριστώ τον Ιησούν Χριστόν, τον Κυρίον μας, που με ενίσχυσε και εδυνάμωσεν στο ἔργον του Ευαγγελίου, διότι με ενέκρινεν ἄξιον της εμπιστοσύνης του και με ἔθεσεν εις την ιεράν αυτὴν υπηρεσίαν του κηρύγματος τὸν πρότερον ὅντα βλάσφημον καὶ διώκτην καὶ ὑβριστήν· ἀλλ' ἡλεήθην, ὅτι ἀγνοῶν ἐποίησα ἐν ἀπιστίᾳ,
- Α Τιμ. 1,13** εμέ, που ἡμουν προηγουμένως βλάσφημος του αγίου ονόματός του, διώκτης και υβριστής του ἔργου του και της Εκκλησίας του. Αλλ' ελεήθην από τον Θεόν, διότι ὅσα τότε ἐκαμνα, τα ἐκαμνα εξ αγνοίας, ευρισκόμενος εις την κατάστασιν της απιστίας.
- Α Τιμ. 1,14** ὑπερεπλεόνασε δὲ ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
- Α Τιμ. 1,14** Αλλ' εδόθη εις εμέ με το παραπάνω η χάρις του Κυρίου ημών μαζή με την φωτισμένην πίστιν και την πλουσίαν αγάπην, που απορρέουν και προσφέρονται από τον Ιησούν Χριστόν.
- Α Τιμ. 1,15** Πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος, ὅτι Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἀμαρτωλοὺς σῶσαι, ὃν πρῶτός είμι ἐγώ.
- Α Τιμ. 1,15** Αξιόπιστος είναι ο λόγος, που θα σου πω, και ἄξιος ολοψύχου και αδιστάκτου αποδοχῆς εκ μέρους όλων· ὅτι δηλαδή ο Ιησούς Χριστός ἦλθεν στον κόσμον να σώσῃ

- Α Τιμ. 1,16** τους αμαρτωλούς, μεταξύ των οποίων πρώτος είμι εγώ.  
**άλλα διὰ τοῦτο ἡλεήθην, ἵνα ἐν ἐμοὶ πρώτῳ**  
**ἐνδείξηται Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν,**  
**πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ’ αὐτῷ**  
**εἰς ζωὴν αἰώνιον.**
- Α Τιμ. 1,16** Άλλα δια τούτο ακριβώς ηλεήθην, δια να δείξῃ  
 ολοκάθαρα ο Ιησούς Χριστός εις εμέ, περισσότερον από  
 οιανδήποτε άλλον, όλην την μακροθυμίαν του προς  
 παραδειγματισμόν και ενθάρρυνσιν όλων εκείνων, που  
 έμελλαν να πιστεύσουν εις αυτόν, δια να απολαύσουν την  
 αιωνίαν ζωήν.
- Α Τιμ. 1,17** Τῷ δὲ βασιλεῖ τῶν αἰώνων, ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ, μόνῳ  
 σοφῷ Θεῷ, τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰώνας τῶν  
 αἰώνων· ἀμήν.
- Α Τιμ. 1,17** Εις δε τον βασιλέα και κύριον όλων των αιώνων και όλων  
 των δημιουργημάτων, που ἔγιναν δια μέσου των αιώνων,  
 στον ἀφθαρτον, στον αόρατον, στον ἑνα και μόνον  
 πάνσοφον Θεόν, ας είναι τιμὴ και δόξα στους αιώνας των  
 αιώνων· αμήν.
- Α Τιμ. 1,18** Ταύτην τὴν παραγγελίαν παρατίθεμαι σοι, τέκνον  
 Τιμόθεε, κατὰ τὰς προαγούσας ἐπὶ σὲ προφητείας, ἵνα  
 στρατεύῃ ἐν αύταις τὴν καλὴν στρατείαν,  
 Αυτὴν την εντολήν παραθέτω εις τα χέρια σου, δια να την  
 φυλάξης πιστώς, τέκνον Τιμόθεε, σύμφωνα με τας  
 προφητείας και τας αποκαλύψτου Θεού, που ελέχθησαν  
 δια σε, δηλαδή να είσαι συνεχώς ο καλός στρατιώτης, ο  
 επιστρατευμένος εις αυτάς με την καλήν στρατείαν,  
 ἔχων πίστιν και ἀγαθὴν συνείδησιν, ἥν τινες  
 ἀπωσάμενοι περὶ τὴν πίστιν ἐναυάγησαν·  
 έχων την ορθὴν πίστιν, αγαθὴν και ακατάκριτον  
 συνείδησιν, την οποίαν συνείδησιν μερικοί απώθησαν,  
 την κατέπνιξαν και την επέταξαν από την ψυχὴν των και  
 ἐτσι κατέληξαν εις ναυάγιον της πίστεως των.
- Α Τιμ. 1,19** ὃν ἔστιν Ὅμεναιος και Ἀλέξανδρος, οὓς παρέδωκα τῷ  
 σατανᾶ, ἵνα παιδευθῶσι μὴ βλασφημεῖν.
- Α Τιμ. 1,20** Από αυτούς είναι ο Υμέναιος και ο Αλέξανδρος, τους  
 οποίους απεμάκρυνα από την Εκκλησίαν και τους

παρέδωσα στον σατανάν. Τους απέκοψα δε από την  
Εκκλησίαν, δια να παιδαγωγηθούν με την σωφρονιστικήν  
αυτήν τιμωρίαν, ώστε να μη διδάσκουν πλέον  
ψευδολογίας και βλασφημίας.

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 2

Α Τιμ. 2,1

Παρακαλῶ οὗν πρῶτον πάντων ποιεῖσθαι δεήσεις,  
προσευχάς, ἐντεύξεις, εὐχαριστίας, ὑπὲρ πάντων  
ἀνθρώπων,

Α Τιμ. 2,1

Σας παρακαλώ, λοιπόν, και σας προτρέπω πρώτον από  
όλα να κάμνετε δεήσεις, προσευχάς, παρακλήσεις,  
ευχαριστίας δι' ὅλους τους ανθρώπους,

Α Τιμ. 2,2

ὑπὲρ βασιλέων καὶ πάντων τῶν ἐν ὑπεροχῇ ὄντων,  
ἵνα ἥρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν ἐν πάσῃ  
εὔσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.

Α Τιμ. 2,2

δια τους βασιλείς και δι' ὅλους εκείνους που κατέχουν  
αξιώματα και θέσεις μέσα εις την κοινωνίαν, ώστε να  
τους φωτίζῃ ο Θεός να κυβερνούν με σύνεσιν, δια να  
διερχώμεθα τον βίον μας ειρηνικόν και ἡσυχον με κάθε  
ευσέβειαν και σεμνότητα.

Α Τιμ. 2,3

τοῦτο γὰρ καλὸν καὶ ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ  
σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ,

Α Τιμ. 2,3

Διότι το να προσευχώμεθα δια την πρόοδον και την  
σωτηρίαν των ἀλλων, αυτό είναι καλόν, ευάρεστον και  
ευπρόσδεκτον ενώπιον του Σωτήρος ημών Θεού,

Α Τιμ. 2,4

ὅς πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι καὶ εἰς  
ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν.

Α Τιμ. 2,4

ο οποίος θέλει να σωθούν ὄλοι οι ἀνθρωποι, να  
προχωρήσουν και να λάβουν πλήρη και καθαράν γνώσιν  
της αληθείας (δια να βαδίσουν ανεπηρέαστοι από τας  
πλάνας στον δρόμον της σωτηρίας).

Α Τιμ. 2,5

εῖς γὰρ Θεός, εῖς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων,  
ἄνθρωπος Χριστὸς Ἰησοῦς,

Α Τιμ. 2,5

Διότι ἔνας είναι ο Θεός, Θεός ὄλων ανεξαιρέτως των  
ανθρώπων, ἔνας είναι και ο μεσίτης ματαξύ του Θεού και

- των ανθρώπων, ο Ιησούς Χριστός, ο υιός του Θεού, που ἔγινεν ἀνθρωπος  
**Α Τιμ. 2,6**  
 ὁ δοὺς ἐαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ πάντων, τὸ μαρτύριον καιροῖς ἴδιοις,  
 και ἔδωκε τον εαυτόν του λύτρον δια την εξαγοράν και απολύτρωσιν όλων από την δουλείαν και τον θάνατον της αμαρτίας, γεγονός το οποίον επεμαρτυρήθη και επεβεβαιώθη από αυτόν τον ίδιον στους καθωρισμένους από τον Θεόν καιρούς.
- Α Τιμ. 2,7**  
 εἰς δὲ ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ ἀπόστολος, -ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεύδομαι,- διδάσκαλος ἐθνῶν ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ.  
 Δι' αυτὴν δε την μαρτυρίαν και διακήρυξιν ἔχω κληθή και τεθή από τον Θεόν κήρυξ και απόστολος-σας λέγω την αλήθειαν ενώπιον του Χριστού, δεν ψεύδομαι- διδάσκαλος των εθνικών, δια να τους φανερώσω την πίστιν και την αλήθειαν.
- Α Τιμ. 2,8**  
 Βούλομαι οὖν προσεύχεσθαι τοὺς ἄνδρας ἐν παντὶ τόπῳ, ἐπαίροντας ὅσιους χεῖρας χωρὶς ὄργῆς καὶ διαλογισμοῦ.  
 Θελω, λοιπόν, να προσεύχωνται οι ἄνδρες εις κάθε τόπον, να υψώνουν προς τον ουρανόν χέρια αμόλυντα από την αμαρτίαν και με πλουσίους τους καρπούς της αρετής, να προσεύχωνται χωρὶς οργήν και χωρὶς καμμίαν αμφιβολίαν και ολιγοπιστίαν.
- Α Τιμ. 2,9**  
 ὡσαύτως καὶ τὰς γυναικας ἐν καταστολῇ κοσμίῳ, μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμεῖν ἐαυτάς, μὴ ἐν πλέγμασιν ἢ χρυσῷ ἢ μαργαρίταις ἢ ἱματισμῷ πολυτελεῖ,  
 Επίσης αι γυναικες πρέπει να προσεύχωνται με ενδυμασίαν σεμνήν, να στολίζουν δε τον εαυτόν των με συστολήν και σεμνότητα και σωφροσύνην και όχι με εξεζητημένα πλεξίματα των μαλλιών η με χρυσά κοσμήματα η με μαργαριτάρια η με πολυτελή ενδύματα, ἀλλ' ὃ πρέπει γυναιξίν ἐπαγγελλομέναις θεοσέβειαν, δι' ἔργων ἀγαθῶν.
- Α Τιμ. 2,10**  
 αλλά με ο,τι ταιριάζει εις γυναικας, αι οποίαι ἔχουν ως

- έργον των την ευσέβειαν· δηλαδή τους ταιριάζει να στολίζωνται με έργα αγαθά.
- Α Τιμ. 2,11** Γυνὴ ἐν ἡσυχίᾳ μανθανέτω ἐν πάσῃ ὑποταγῇ·  
Η γυναίκα ας προσπαθή να μαθαίνη την αλήθειαν του Ευαγγελίου με ησυχίαν, χωρίς να εκτρέπεται εις πολυλογίας και θορύβους, αλλά με κάθε σεμνότητα και υπακοήν.
- Α Τιμ. 2,12** γυναικὶ δὲ διδάσκειν οὐκ ἐπιτρέπω, οὐδὲ αὔθεντεῖν ἀνδρός, ἀλλ᾽ εἶναι ἐν ἡσυχίᾳ.
- Α Τιμ. 2,12** Δεν επιτρέπω δε εις την γυναίκα να διδάσκη εις τας λατρευτικάς συγκεντρώσεις των πιστών, ούτε να κυριαρχή και να εξουσιάζῃ επί του ανδρός, αλλά να παραμένη ήσυχος χωρίς αντιρρήσεις και θορύβους.  
Άδαμ γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη, εἴτα Εὕα·
- Α Τιμ. 2,13** Ταιριάζει να υποτάσσεται η γυναίκα, διότι ο Άδαμ επλάσθη πρώτος και ἐπειτα από αυτόν επλάσθη η Εύα.  
καὶ Άδαμ οὐκ ἡπατήθη, ἡ δὲ γυνὴ ἀπατηθεῖσα ἐν παραβάσει γέγονε·
- Α Τιμ. 2,14** Και ο μεν Άδαμ δεν ηπατήθη από τον διάβολον, η δε γυναίκα εξηπατήθη από την υποβολήν του πονηρού και ἐπεσεν εις την παράβασιν.
- Α Τιμ. 2,15** σωθήσεται δὲ διὰ τῆς τεκνογονίας, ἐὰν μείνωσιν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἀγιασμῷ μετὰ σωφροσύνης.  
Θα σωθή δε κάθε γυναίκα δια της τεκνογονίας, με την απόκτησιν δηλαδή και καλήν ανατροφήν των τέκνων της, εάν βέβαια μείνουν μέχρι τέλους εις την πίστιν προς τους ἀνδρας των, εις την αγάπην προς αυτούς και στον αγιασμόν με την σωφροσύνην και την αγνότητά των.

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 3

- Α Τιμ. 3,1** Πιστὸς ὁ λόγος· εἴ τις ἐπισκοπῆς ὄρέγεται, καλοῦ ἔργου ἐπιθυμεῖ.
- Α Τιμ. 3,1** Αξιόπιστος και αληθινός είναι ο λόγος, που θα σας πω· εάν κανείς επιθυμή πολὺ το αξίωμα του επισκόπου, καλόν ἔργον επιθυμεί (εφ ὅσον πράγματι ποθεί το ἔργον

- του υψίστου τούτου λειτουργήματος και όχι την τιμήν του αξιώματος).
- Α Τιμ. 3,2 δεῖ οὖν τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι, μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα, νηφάλιον, σώφρονα, κόσμιον, φιλόξενον, διδακτικόν,
- Α Τιμ. 3,2 Άλλ' ας ἔχῃ υπ' ὄψιν του, ότι το καλόν ἐργον ταιριάζει εις εκλεκτούς ανθρώπους. Πρέπει, λοιπόν, ο επίσκοπος να είναι ἀμεμπτος και ακατηγόρητος· να είναι, σύζυγος μιας μόνης γυναικός και να μην ἔχῃ συνάψει δεύτερον γάμον· να είναι εγκρατής και προσεκτικός, σώφρων, σεμνός, φιλόξενος, ικανός να διδάσκῃ τους ἄλλους τον λόγον του Θεού·
- Α Τιμ. 3,3 μὴ πάροινον, μὴ πλήκτην, μὴ αἰσχροκερδῆ, ἀλλ' ἐπιεικῆ, ἄμαχον, ἀφιλάργυρον,
- Α Τιμ. 3,3 να μη είναι μέθυσος και οργίλος, να μη εκτρέπεται εις χειροδικίας, να μη είναι αισχροκερδής, αλλὰ να είναι επιεικής, αφιλόνεικος και φιλειρηνικός, αφιλάργυρος.
- Α Τιμ. 3,4 τοῦ ἴδιου οἴκου καλῶς προϊστάμενον, τέκνα ἔχοντα ἐν ὑποταγῇ μετὰ πάσης σεμνότητος·
- Α Τιμ. 3,4 Να προΐσταται δε και να κυβερνά με σύνεσιν το σπίτι του, να ἔχῃ τέκνα καλώς παιδαγωγημένα, ώστε να υποτάσσωνται με κάθε σεμνότητα.
- Α Τιμ. 3,5 εὶ δέ τις τοῦ ἴδιου οἴκου προστῆναι οὐκ οἶδε, πῶς ἐκκλησίας Θεοῦ ἐπιμελήσεται;
- Α Τιμ. 3,5 Εάν δε κανείς δεν γνωρίζῃ να κυβερνά καλά το σπίτι του, πως θα ενδιαφερθή και θα φροντίσῃ ορθώς δια την Εκκλησίαν του Θεού;
- Α Τιμ. 3,6 μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεὶς εἰς κρῖμα ἐμπέσῃ τοῦ διαβόλου.
- Α Τιμ. 3,6 Πρέπει ακόμη να μην είναι νεοφότιστος και νεοπροσήλυτος εις την πίστιν του Χριστού, δια να μην υπερηφανευθή από το αξίωμα και πέσῃ ἐτσι εις την ιδίαν καταδίκην, που ἐπεσε δια την αλαζονείαν του ο διάβολος.
- Α Τιμ. 3,7 δεῖ δὲ αύτόν και μαρτυρίαν καλὴν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν, ἵνα μὴ εἰς ὄνειδισμὸν ἐμπέσῃ και παγίδα τοῦ διαβόλου.
- Α Τιμ. 3,7 Πρέπει δε, εκτός αυτών που είπαμεν ανωτέρω, να ἔχῃ

- και καλήν μαρτυρίαν περί της αμέμπτου ζωής του από τους ἔξω της Εκκλησίας ανθρώπους, δια να μη περιπέσῃ στον περίγελων και τον χλευασμόν των ανθρώπων και συλληφθή ἔτσι εις την παγίδα του διαβόλου.
- Α Τιμ. 3,8**
- Διακόνους ὡσαύτως σεμνούς, μὴ διλόγους, μὴ οὕνω πολλῷ προσέχοντας, μὴ αἰσχροκερδεῖς,  
Επίσης οι διάκονοι πρέπει να είναι σεμνοί, όχι διπλοπρόσωποι που δια λόγους καλακείας η συμφέροντος ἄλλα να λέγουν στον ἑνα και ἄλλα στον ἄλλον. Να μη δίνουν την καρδιά τους στο πολύ κρασί, να μη είναι αισχροκερδείς.
- Α Τιμ. 3,9**
- ἔχοντας τὸ μυστήριον τῆς πίστεως ἐν καθαρῷ συνειδήσει.
- Α Τιμ. 3,9**
- να γνωρίζουν και να κρατούν καλά τας μυστηριώδεις αληθείας της πίστεως με καθαράν και αμόλυντον την συνείδησιν, με βίον δηλαδή ἀμεμπτον.
- Α Τιμ. 3,10**
- καὶ οὗτοι δὲ δοκιμαζέσθωσαν πρῶτον, εἶτα διακονείτωσαν ἀνέγκλητοι ὄντες.
- Και αυτοί θα εξετάζωνται προηγουμένως και θα εξελέγχωνται με προσοχήν και ἐπειτα θα αναλαμβάνουν το ἔργον της διακονίας, εφ' ὅσον πράγματι αποδειχθούν, ὅτι είναι ἀμεμπτοι και ακέραιοι.
- Α Τιμ. 3,11**
- γυναῖκας ὡσαύτως σεμνάς, μὴ διαβόλους, νηφαλίους, πιστὰς ἐν πᾶσι.
- Α Τιμ. 3,11**
- Αι δε διακόνισσαι επίσης πρέπει να είναι σεμναί, απηλλαγμέναι από το πάθος της κακολογίας, και συκοφαντίας, εγκρατείς και προσεκτικαί, πισταί εις όλα τα καθήκοντα των.
- Α Τιμ. 3,12**
- διάκονοι ἔστωσαν μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες, τέκνων καλῶς προϊστάμενοι καὶ τῶν ἴδιων οἴκων.
- Α Τιμ. 3,12**
- Οι διάκονοι ας είναι σύζυγοι μια γυναικός και να μην ἔχουν ἐλθει εις δεύτερον γάμον· να προϊστανται και να παιδαγωγούν καλῶς τα παιδιά των και όλην των την οικογένειαν.
- Α Τιμ. 3,13**
- οἱ γάρ καλῶς διακονήσαντες βαθμὸν ἔσαυτοῖς καλὸν περιποιοῦνται καὶ πολλὴν παρέρησίαν ἐν πίστει τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

- Α Τιμ. 3,13** Διότι εκείνοι, οι οποίοι με σύνεσιν και φόβον Θεού διηκόνησαν καλώς και διακονούν, αποκτούν καλόν βαθμόν, προάγονται δηλαδή στο αξίωμα του ιερέως και του αρχιερέως· επί πλέον δε αποκτούν τόλμην και θάρρος να ομολογούν και να κηρύγγουν την πίστιν στον Ιησούν Χριστόν.
- Α Τιμ. 3,14** Ταῦτά σοι γράφω ἐλπίζων ἐλθεῖν πρὸς σε τάχιον·
- Α Τιμ. 3,14** Σου τα γράφω αυτά ἔχων την ελπίδα, ότι σύντομα θα ἐλθω εις σε, δια να σου πω και προφορικώς περισσότερα.
- Α Τιμ. 3,15** ἐὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ Θεοῦ ἀναστρέφεσθαι, ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία Θεοῦ ζῶντος, στύλος καὶ ἐδραίωμα τῆς ἀληθείας.
- Α Τιμ. 3,15** Εάν όμως αργοπορήσω, σου τα γράφω δια να γνωρίζης πως πρέπει να ζης και να φέρεσαι στον οίκον του Θεού, ο οποίος οίκος είναι η Εκκλησία του Θεού του ζώντος. (Είναι αυτή θεοσύστατος, ζων οργανισμός επί ασαλεύτου βάσεως εδραιωμένος, φορεύς της αιωνίου θείας αληθείας. Θεμέλιος λίθος και κεφαλή της είναι ο Χριστός, πλήρωμα δε αυτής οι πιστοί, κλήρος και λαός). Και η Εκκλησία αυτή είναι στύλος και στερεόν θεμέλιον της αληθείας.
- Α Τιμ. 3,16** καὶ ὄμολογουμένως μέγα ἐστὶ τὸ τῆς εὔσεβείας μυστήριον· Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκὶ, ἐδικαιώθη ἐν Πνεύματι, ὥφθη ἀγγέλοις, ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσιν, ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ, ἀνελήφθη ἐν δόξῃ.
- Α Τιμ. 3,16** Και πράγματι είναι μεγάλο το μυστήριον της ευσεβείας, ὅπως μας το εδίδαξεν ο Κυριος. Ο Θεός εφανερώθη με σάρκα ανθρωπίνην εν μέσω των ανθρώπων, εμαρτυρήθη με τα καταπληκτικά σημεία του Αγίου Πνεύματος ως ο απόλυτα αναμάρτητος και δίκαιος Υἱός του Θεού, ἐγινεν ορατός ως ἀνθρωπος από τους αγγέλους, εκηρύχθη μεταξύ των εθνικών, επιστεύθη στον κόσμον ως σωτήρ του κόσμου, ανελήφθη στους ουρανούς με δόξαν.

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 4

- |            |  |
|------------|--|
| Α Τιμ. 4,1 | Τὸ δὲ Πνεῦμα ῥητῶς λέγει ὅτι ἐν ὑστέροις καιροῖς ἀποστήσονται τινες τῆς πίστεως, προσέχοντες πνεύμασι πλάνοις καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων,  |
| Α Τιμ. 4,1 | Τὸ δε Αγιον Πνεύμα ρητῶς λέγει καὶ προλέγει, ὅτι κατὰ τους κατόπιν χρόνους σκληρυμένοι μερικοί, εξ αιτίας της αμαρτωλότητός των, θα αποστατήσουν από την ορθήν πίστιν καὶ θα προσέχουν εἰς πνεύματα πλάνης καὶ εἰς δαιμονικάς διδασκαλίας.   |
| Α Τιμ. 4,2 | ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυτηριασμένων τὴν ἴδιαν συνείδησιν,  |
| Α Τιμ. 4,2 | Θα δίδουν προσοχήν καὶ πίστιν εἰς διδασκάλους του ψεύδους καὶ της πλάνης, οι οποίοι θα ἔχουν αναίσθητον καὶ ανάλγητον, σαν καυτηριασμένην, την συνείδησίν των.   |
| Α Τιμ. 4,3 | κωλυόντων γαμεῖν, ἀπέχεσθαι βρωμάτων, ἢ ὁ Θεὸς ἔκτισεν εἰς μετάληψιν μετὰ εὐχαριστίας τοῖς πιστοῖς καὶ ἐπεγνωκόσι τὴν ἀλήθειαν.  |
| Α Τιμ. 4,3 | Οι ασυνείδητοι αυτοὶ ψευδολόγοι θα εμποδίζουν τους ανθρώπους να ἔρχωνται εἰς γάμον, θα διδάσκουν ὅτι πρέπει να απέχουν οι ἀνθρωποι από φαγητά, τα οποία εν τούτοις ο ἴδιος ο Θεός τα ἔδωσε, διὰ να τα τρώγουν καὶ τα απολαμβάνουν με ευγνωμοσύνην προς τον Θεόν οι πιστοὶ καὶ οι προχωρημένοι εἰς την πλήρη γνώσιν της αληθείας. |
| Α Τιμ. 4,4 | ὅτι πᾶν κτίσμα Θεοῦ καλόν, καὶ οὐδὲν ἀπόβλητον μετὰ εὐχαριστίας λαμβανόμενον·  |
| Α Τιμ. 4,4 | Διότι κάθε τι, που ἔκτισεν ο Θεός καὶ το ἔδωσε προς τροφήν στους ανθρώπους, είναι καλόν καὶ κανένα από αυτά δεν είναι μιλυσμένον καὶ ἀξιον περιφρονήσεως, αρκεί μόνον να λαμβάνεται με ευγνωμοσύνην καὶ ευχαριστίαν προς τον Θεόν.   |
| Α Τιμ. 4,5 | ἀγιάζεται γὰρ διὰ λόγου Θεοῦ καὶ ἐντεύξεως.  |
| Α Τιμ. 4,5 | Διότι κάθε τι προς τροφήν γίνεται καθαρόν καὶ ἀγιον με τον λόγον καὶ την προσευχήν μας προς τον Θεόν.  |
| Α Τιμ. 4,6 | Ταῦτα ὑποτιθέμενος τοῖς ἀδελφοῖς καλὸς ἔσῃ διάκονος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐντρεφόμενος τοῖς λόγοις τῆς πίστεως καὶ τῆς καλῆς διδασκαλίας ἥ παρηκολούθηκας.  |

- Α Τιμ. 4,6** Εάν αυτά προσφέρης στους αδελφούς και τα θέτης πάντοτε υπ' όψιν των, θα αναδειχθήσ ο καλός διάκονος του Ιησού Χριστού, που θα τρέφεσαι συγχρόνως με τα λόγια της φωτισμένης πίστεως και της υγιούς διδασκαλίας, την οποίαν έχεις παρακολουθήσει.
- Α Τιμ. 4,7** τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώδεις μύθους παραιτοῦ, γύμναζε δὲ σεαυτὸν πρὸς εὔσέβειαν·
- Α Τιμ. 4,7** Αφινε κατά μέρος και μη δίδης σημασίαν στους ανιέρους και τους ακαθάρτους μύθους, με τους οποίους μόνον αωρισμένα γραῖδια ευρίσκουν ευχαρίστησιν να ασχολούνται. Να γυμνάζης δε, να ασκής και να συνηθίζης τον ευατόν σου εις την αληθινήν ευσέβειαν.
- Α Τιμ. 4,8** ἡ γὰρ σωματικὴ γυμνασία πρὸς ὄλιγον ἐστὶν ὠφέλιμος, ἡ δὲ εὔσέβεια πρὸς πάντα ὠφέλιμός ἐστιν, ἐπαγγελίαν ἔχουσα ζωῆς τῆς νῦν καὶ τῆς μελλούσης. Διότι η μεν σωματικὴ γυμναστικὴ και εξάσκησις ολίγον χρόνον και εις μικρά ζητήματα είναι ωφέλιμος, διότι αναφέρεται στο φθαρτόν μόνον σώμα. Η ευσέβεια όμως είναι ωφέλιμος εις όλα, εις την ψυχήν και στο σώμα, διότι υπόσχεται και προσφέρει αγαθά, δια την παρούσαν και την μέλουσα ζωήν.
- Α Τιμ. 4,9** πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος·
- Α Τιμ. 4,9** Αυτός δε ο λόγος, που σου γράφω, είναι αξιόπιστος και ἄξιος να γίνη δεκτός με όλην την καρδίαν.
- Α Τιμ. 4,10** είς τοῦτο γὰρ καὶ κοπιῶμεν καὶ ὄνειδιζόμεθα, ὅτι ἡλπίκαμεν ἐπὶ Θεῷ ζῶντι, ὃς ἐστι σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μάλιστα πιστῶν.
- Α Τιμ. 4,10** Δι' αυτό ακριβώς και ημείς κοπιάζωμεν και γινόμεθα αντικείμενον εμπαιγμών και ειρωνειών, διότι ἔχομεν τας ελπίδας μας στον ζώντα Θεόν, ο οποίος είναι σωτὴρ και τρφοδότης όλων των ανθρώπων, μάλιστα δε σωτὴρ των πιστών, στους οποίους χαρίζει την αιωνίαν ζωήν.
- Α Τιμ. 4,11** Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε.
- Α Τιμ. 4,11** Αυτά να παραγγέλλης συνεχώς, αυτά που σου γράφω να διδάσκης.
- Α Τιμ. 4,12** μηδείς σου τῆς νεότητος καταφρονείτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν ἀγάπῃ,

**έν πνεύματι, έν πίστει, έν ἀγνείᾳ.**

**Α Τιμ. 4,12**

Κανεὶς ας μη προκαταλαμβάνεται και ας μη καταφρονή το νεαρόν της ηλικίας σου, αλλά συ, καίτοι είσαι νέος ακόμη, να γίνης τύπος και παράδειγμα των πιστών στον λόγον σου, εις την συναναστροφήν σου με τους ἄλλους ανθρώπους, εις την αγάπην που θα δεικνύης προς τους όλους, εις την πνευματικήν ζωήν, εις την φωτισμένην πίστιν, εις την αγνότητα και καθαρότητα της ζωής σου.

**Α Τιμ. 4,13**

ἔως ἔρχομαι πρόσεχε τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ.

**Α Τιμ. 4,13**

Εως ότου ἔλθω να επιδίδεσαι με επιμέλειαν και προσοχήν εις την ανάγνωσιν των Γραφών, εις την παρηγορίαν και νουθεσίαν των πιστών, εις την διδασκαλίαν όλων.

**Α Τιμ. 4,14**

μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου.

**Α Τιμ. 4,14**

Μη αδιαφορής και μη παραμελής το χάρισμα, που υπάρχει εις σε, και το οποίον σου εδόθη με επίθεσιν των χειρών της τάξεως των πρεσβυτέρων, σύμφωνα με προφητικήν αποκάλυψιν εκ μέρους του Θεού.

**Α Τιμ. 4,15**

ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἵσθι, ἵνα σου ἡ προκοπὴ φανερὰ ἦν ἐν πᾶσιν.

**Α Τιμ. 4,15**

Αυτά, που σου γράφω, να τα μελετάς πάντοτε· μέσα εις αυτά να μένης με την ψυχήν και την διάνοιαν, δια να γίνη έτσι φανερά η πρόοδός σου εις όλους, και να χρησιμεύσῃ ως καλόν παράδειγμα.

**Α Τιμ. 4,16**

ἐπεχε σεαυτῷ καὶ τῇ διδασκαλίᾳ, ἐπίμενε αὐτοῖς· τοῦτο γὰρ ποιῶν καὶ σεαυτὸν σώσεις καὶ τοὺς ἀκούοντάς σου.

**Α Τιμ. 4,16**

Να αγρυπνής και να παρακολουθής με προσοχήν τον ευτόν σου και την διδασκαλίαν σου. Επίμενε εις αυτά, διότι ὅταν κάμνης αυτό, που σου συνιστώ, θα σώσης και τον εαυτόν σου και εκείνους που σε ακούουν.

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 5

- Α Τιμ. 5,1 Πρεσβυτέρω μὴ ἐπιπλήξῃς, ἀλλὰ παρακάλει ώς πατέρα, νεωτέρους ώς ἀδελφούς,
- Α Τιμ. 5,1 Μη επιπλήξῃς, και μάλιστα με απότομον τρόπον, γεροντότερον, αλλὰ να τον προτρέπης και να τον παρηγορής σαν πατέρα, τους δε νεωτέρους κατά την ηλικίαν να τους συμβουλεύῃς και να τους καθοδηγής σαν αδελφούς.
- Α Τιμ. 5,2 πρεσβυτέρας ώς μητέρας, νεωτέρας ώς ἀδελφάς ἐν πάσῃ ἀγνείᾳ.
- Α Τιμ. 5,2 Τας ηλικιωμένας να τας προτρέπης και ενθαρρύνης σαν μητέρας, τας νεωτέρας κατά την ηλικίαν να τας νουθετής σαν αδελφάς, κρατών τον ευατόν σου εις πάσαν αγνότητα και καθαρώτητα.
- Χήρας τίμα τὰς ὄντως χήρας.
- Α Τιμ. 5,3 Να τιμάς και να υπολήπτεσαι τας χήρας, τας πραγματικάς χήρας, αυτάς αι οποίαι ζουν με σεμνότητα και σωφροσύνην.
- Α Τιμ. 5,4 εἰ δέ τις χήρα τέκνα ἥ ἔκγονα ἔχει, μανθανέτωσαν πρῶτον τὸν ἴδιον οἶκον εύσεβεῖν καὶ ἀμοιβάς ἀποδιδόναι τοῖς προγόνοις· τοῦτο γάρ ἔστι καλὸν καὶ ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
- Α Τιμ. 5,4 Εάν δε καμμιά χήρα ἔχῃ παιδιά η εγγόνια, ας μανθάνουν αυτά να σέβωνται πρώτον την οικογένειάν των και να ανταποδίδουν αμοιβάς στους προγόνους των, απέναντι των ὁσων ἐλαβαν από αυτούς, ὅταν ως παιδιά είχαν ανάγκην διατροφής και περιποιήσεως· διότι αυτό είναι καλόν και ευάρεστον ενώπιον του Θεού.
- Α Τιμ. 5,5 ἡ δὲ ὄντως χήρα καὶ μεμονωμένη ἥλπικεν ἐπὶ τὸν Θεὸν καὶ προσμένει ταῖς δεήσεσι καὶ ταῖς προσευχαῖς νυκτὸς καὶ ἡμέρας·
- Α Τιμ. 5,5 Η δε πραγματική χήρα, η αγνή και σεμνή, η οποία μένει απολύτως μονή, χωρίς συγγενείς η απογόνους, ἔχει αναθέσει όλας τας ελπίδας της στον Θεόν και αφιερώνει τας ημέρας και τας νύκτας της εις δεήσεις και προσευχάς.
- Α Τιμ. 5,6 ἡ δὲ σπαταλῶσα ζῶσα τέθνηκε.

- Α Τιμ. 5,6** Η χήρα όμως που ζη ἔνα σπάταλον και τρυφηλόν βίον, καίτοι ζη ἔνα σωματικώς, ἔχει εν τούτοις αποθάνει πνευματικώς εξ αιτίας των αμαρτιών της.
- Α Τιμ. 5,7** καὶ ταῦτα παράγγελλε, ἵνα ἀνεπίληπτοι ὕσιν.
- Α Τιμ. 5,7** Και αυτά να παραγγέλλης και να συμβουλεύῃς εις τας χήρας, δια να είναι ἀμεμπτοι και ακατηγόρητοι.
- Α Τιμ. 5,8** εἰ δέ τις τῶν ἴδιων καὶ μάλιστα τῶν οἰκείων οὐ προνοεῖ, τὴν πίστιν ἥρνηται καὶ ἔστιν ἀπίστου χείρων.
- Α Τιμ. 5,8** Εάν δε κανείς από τους απογόνους, περί των οποίων ἔκαμα λόγον ανωτέρω, δεν φροντίζῃ και δεν λαμβάνῃ πρόνοιαν δια τους ιδικούς του ανθρώπους και μάλιστα τους οικιακούς του, ἔχει αρνηθή την πίστιν και είναι χειρότερος από τον ἀπιστον, (ο οποίος επί τέλους ημπορεί να ενδιαφέρεται δια τους οικιακούς του).
- Α Τιμ. 5,9** Χήρα καταλεγέσθω μὴ ἔλαπτον ἐτῶν ἔξήκοντα γεγονυῖα, ἐνὸς ἀνδρὸς γυνή,
- Α Τιμ. 5,9** Χήρα ας κατατάσσεται εις την τάξιν των χήρων, δια να διακονή εις την Εκκλησίαν, εφ' ὅσον δεν είναι μικροτέρα των εξήντα ετών και ἔχει υπάρξει σύζυγος ενός μόνον ανδρός, χωρίς να ἔχῃ ἐλθει εις δεύτερον γάμον.
- Α Τιμ. 5,10** ἐν ἔργοις καλοῖς μαρτυρουμένη, εἰ ἐτεκνοτρόφησεν, εἰ ἔξενοδόχησεν, εἰ ἄγιων πόδας ἔνιψεν, εἰ θλιβομένοις ἐπήρκεσεν, εἰ παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ ἐπηκολούθησε.
- Α Τιμ. 5,10** Πρέπει δε να ἔχῃ εκ μέρους των ἀλλων και την καλήν μαρτυρίαν δια τα καλά της ἔργα· εάν δηλαδή ἐθρεψε και ανέθρεψε με επιμέλειαν τα τέκνα της, εάν εφιλοξένησε με προθυμίαν και χωρίς να λυπηθή ἔξοδα ανθρώπους, που δεν είχαν που να μείνουν, εάν ἐπλυνε τα πόδια των Χριστιανών που ἤρχοντο από οδοιπορίαν, εάν επροθυμοποιήθη να βοηθήσῃ τους θλιβομένους, εάν κατά το μέτρον των δυνάμεών της επεδίωξε κάθε ἔργον καλωσύνης.
- Α Τιμ. 5,11** νεωτέρας δὲ χήρας παραιτοῦ· ὅταν γὰρ καταστρηνιάσωσι τοῦ Χριστοῦ, γαμεῖν θέλουσιν,
- Α Τιμ. 5,11** Νεωτέρας όμως χήρας να μη τας δέχεσαι εις την τάξιν των διακονισσών, διότι ὅταν κυριευθούν από επιθυμίας

- και πόθους σαρκικής ζωής, αφανίζεται η αγάπη των προς τον Χριστόν και θέλουν να υπανδρευθούν.
- Α Τιμ. 5,12**
- εἶχουσαι κρῖμα, ὅτι τὴν πρώτην πίστιν ἡθέτησαν· Αυταὶ δε επωμίζονται ευθύνην και καταδίκην, διότι την πρώτην αυτῶν υπόσχεσιν, ὅτι θα μένουν πισταὶ στον Χριστόν, την κατεπάτησαν.
- Α Τιμ. 5,13**
- ἄμα δὲ καὶ ἀργαὶ μανθάνουσι περιερχόμεναι τὰς οἰκίας, οὐ μόνον δὲ ἀργαὶ, ἀλλὰ καὶ φλύαροι καὶ περίεργοι, λαλοῦσαι τὰ μὴ δέοντα.
- Συγχρόνως δε αἱ νεώτεραι αυταὶ χήραι μανθάνουν να είναι αργαὶ και να περιέρχωνται τα διάφορα σπίτια. Και είναι όχι μόνον αργαὶ, αλλὰ και φλύαροι και περίεργοι, λέγουσαι εκείνα που δεν πρέπει.
- Α Τιμ. 5,14**
- βούλομαι οὖν νεωτέρας γαμεῖν, τεκνογονεῖν, οἰκοδεσποτεῖν, μηδεμίαν ἀφορμὴν διδόναι τῷ ἀντικειμένῳ λοιδορίας χάριν.
- Προς αποφυγήν, λοιπόν, αυτῶν των κινδύνων, θέλω αἱ νεώτεραι χήραι να υπανδρεύονται, να αποκτον και να τρέφουν τα παιδιά των, να γίνωνται καλαὶ νοικοκυραὶ, ώστε να μη δίδουν καμμίαν αφορμὴν στον εχθρὸν της πίστεως, να εμπαίζῃ αυτάς και την πίστιν μας.
- Α Τιμ. 5,15**
- ἢδη γάρ τινες ἔξετράπησαν ὥπισω τοῦ σατανᾶ.
- Α Τιμ. 5,15**
- Διότι, και τώρα που σου γράφω αυτά, μερικαὶ παρεξετράπησαν εις αμαρτωλὴν ζωὴν οπίσω από τον σατανά.
- Α Τιμ. 5,16**
- εἴ τις πιστὸς ἢ πιστὴ ἔχει χήρας, ἐπαρκείτω αὔταις, και μὴ βαρείσθω ἢ ἐκκλησία, ἵνα ταῖς ὄντως χήραις ἐπαρκέσῃ.
- Α Τιμ. 5,16**
- Εάν κανεὶς πιστός η καμμιὰ πιστὴ ἔχῃ στο σπίτι του πτωχάς και εναρέτους χήρας, να παρέχῃ εις αυτάς ο,τι χρειάζεται δια την συντήρησίν των και ας μη επιβαρύνεται η Εκκλησία, δια να βοηθή ἀλλας πραγματικάς και απροστατεύτους χήρας.
- Α Τιμ. 5,17**
- Οἱ καλῶς προεστῶτες πρεσβύτεροι διπλῆς τιμῆς ἀξιούσθωσαν, μάλιστα οἱ κοπιῶντες ἐν λόγῳ και διδασκαλίᾳ·
- Α Τιμ. 5,17**
- Οἱ πρεσβύτεροι, οι οποίοι προϊστανται κατά τρόπον

- καλόν και φροντίζουν και κοπιάζουν δια το ποίμνιόν των, ας κρίνωνται ἀξιοί μεγαλυτέρας αμοιβής, μάλιστα δε εκείνοι που κοπιάζουν στο κήρυγμα και την διδασκαλίαν.
- Α Τιμ. 5,18**
- λέγει γάρ ή γραφή· βοῦν ἀλοῶντα ού φιμώσεις· καὶ ἄξιος ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αύτοῦ.
- Α Τιμ. 5,18**
- Διότι και η Αγία Γραφή λέγει· “δεν θα δέσης και δεν θα κλείσης το στόμα του βωδιού, που αλωνίζει”· και “ο εργάτης είναι ἀξιος του μισθού του”.
- Α Τιμ. 5,19**
- κατὰ πρεσβυτέρου κατηγορίαν μὴ παραδέχου, ἔκτὸς εἰ μὴ ἐπὶ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων.
- Α Τιμ. 5,19**
- Μη δέχεσαι και νην υιοθετήσ κατηγορίαν εναντίον πρεσβυτέρου, παρά μόνον ὅταν επιβεβαιώνεται με την μαρτυρίαν δύο η τριών μαρτύρων.
- Α Τιμ. 5,20**
- τοὺς ἀμαρτάνοντας ἐνώπιον πάντων ἔλεγχε, ἵνα καὶ οι λοιποὶ φόβον ἔχωσι.
- Α Τιμ. 5,20**
- Αυτούς που συνεχώς αμαρτάνουν, χωρίς να ἔχουν προθυμίαν διορθώσεως, να τους ελέγχης ενώπιον ὀλων, δια να ἔχουν και οι ἄλλοι φόβον.
- Α Τιμ. 5,21**
- διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ἀγγέλων, ἵνα ταῦτα φυλάξῃς, χωρίς προκρίματος μηδὲν ποιῶν κατὰ πρόσκλισιν.
- Α Τιμ. 5,21**
- Σε εξορκίζω ενώπιον του Θεού και του Κυρίου Ιησού Χριστού και των εκλεκτών αγγέλων να φυλάξῃς αυτά, που σου γράφω χωρίς καμμίαν προκατάληψιν και χωρίς να κάμνης τίποτε κινούμενος από ευμενή προδιάθεσιν της καρδίας σου προς τους πταίστας.
- Α Τιμ. 5,22**
- χεῖρας ταχέως μηδενὶ ἐπιτίθει, μηδὲ κοινώνει ἀμαρτίαις ἀλλοτρίαις· σεαυτὸν ἀγνὸν τήρει.
- Α Τιμ. 5,22**
- Να μη απλώνης ταχέως και χωρίς προηγουμένην εξέτασιν τα χέρια σου, δια να χειροτονήσης κάποιον ούτε να συμμετέχῃς και να αναλαμβάνης ευθύνην εις ξένας αμαρτίας, εις αμαρτίας δηλαδή τας οποίας πιθανόν να διαπράξῃ ο χειροτονηθείς αναξίως· φύλαττε τον ευατόν σου αγνόν από όλα.
- Α Τιμ. 5,23**
- Μηκέτι ὑδροπότει, ἀλλ’ οἶνῳ ὀλίγῳ χρῶ διὰ τὸν στόμαχόν σου και τὰς πυκνάς σου ἀσθενείας.

- Α Τιμ. 5,23** Να μη πίνης πλέον νερό κατά το φαγητόν σου, αλλά να χρησιμοποιής και ολίγον οίνον δια το στομάχι σου και δια τας συχνάς ασθενείας σου.
- Α Τιμ. 5,24** Τινῶν ἀνθρώπων αἱ ἀμαρτίαι πρόδηλοι εἰσι, προάγουσαι εἰς κρίσιν, τισὶ δὲ καὶ ἐπακολουθοῦσιν·
- Α Τιμ. 5,24** Μερικών ανθρώπων αἱ αμαρτίαι είναι ολοφάνεροι, ὡστε να υποβοηθούν εις την ορθήν κρίσιν περὶ αυτών. Εἰς μερικούς ὄμως αποκαλύπτονται κατόπιν. (Πρόσεχε, λοιπόν, να μη χειροτονής κάτι τέτοιους ανθρώπους).
- Α Τιμ. 5,25** ὡσαύτως καὶ τὰ καλὰ ἔργα πρόδηλά ἐστι, καὶ τὰ ἄλλως ἔχοντα κρυβῆναι οὐ δύνανται.
- Α Τιμ. 5,25** Καὶ τα καλὰ επίσης ἔργα είναι ολοφάνερα καὶ τα κακά ἔργα, που προσπαθούν οι πονηροί να τα αποκρύψουν, δεν είναι δυνατόν να μείνουν κρυμένα. Θα τα φανερώσῃ ο Θεός.

## Α ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ 6

- Α Τιμ. 6,1** Ὅσοι εἰσὶν ὑπὸ ζυγὸν δοῦλοι, τοὺς ἰδίους δεσπότας πάσης τιμῆς ἀξίους ἡγείσθωσαν, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημῆται.
- Α Τιμ. 6,1** Οσοι δούλοι είναι κάτω απὸ τον ζυγόν των απίστων, ας θεωρούν αξίους κάθε τιμῆς τους κυρίους των και ας φέρωνται απέναντι αυτών με σεβασμόν και τιμήν, δια να μη δίδουν αφορμήν να συκοφαντήται και να υβρίζεται το ὄνομα του Θεού και η διδασκαλία του Χριστού.
- Α Τιμ. 6,2** οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότας μὴ καταφρονείτωσαν, ὅτι ἀδελφοί εἰσιν, ἀλλὰ μᾶλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοί εἰσι καὶ ἀγαπητοὶ οἱ τῆς εὔεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι.
- Α Τιμ. 6,2** Οσοι δε ἔχουν ως κυρίους των πιστούς Χριστιανούς, ας μη τους περιφρονούν και ας μη παίρνουν πολὺ θάρρος απέναντί των, εκ του γεγονότος, ὅτι είναι αδελφοί δια του Χριστού. Άλλα ας δουλεύουν περισσότερον, διότι αυτοί που απολαμβάνουν τους καρπούς της καλής εργασίας των, είναι πιστοί και αγαπητοί Χριστιανοί.

- Α Τιμ. 6,3** Ταῦτα δίδασκε καὶ παρακάλει. εἴ τις ἔτεροδιδασκαλεῖ καὶ μὴ προσέρχεται ὑγιαίνουσι λόγοις τοῖς τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῇ κατ’ εὔσέβειαν διδασκαλίᾳ,
- Α Τιμ. 6,3** Αυτά να διδάσκης και να προτρέπης τους Χριστιανούς να τα τηρούν. Εάν κανείς διδάσκη διαφορετικά και δεν μένη με υποταγήν και πίστιν προσηλωμένος στους αγίους λόγους του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού και εις την διδασκαλίαν, που οδηγεί προς την αληθινήν ευσέβειαν, τετύφωται, μηδὲν ἐπιστάμενος, ἀλλὰ νοσῶν περὶ ζητήσεις καὶ λογομαχίας, ἐξ ὧν γίνεται φθόνος, ἔρις, βλασφημίαι, ὑπόνοιαι πονηραί,
- Α Τιμ. 6,4** αυτός είναι σκοτισμένος και φουσκωμένος από αλαζονείαν και ἐπαρσιν, χωρίς να γνωρίζῃ τίποτε το ορθόν και οικοδομητικόν, αλλὰ κατέχεται από ασθένειαν και ασχολείται με νοσηρόν τρόπον γύρω από ματαίας συζητήσεις και λογομαχίας, από τας οποίας προέρχεται φθόνος, φιλονεικία, βλασφημίαι, υποψίαι αστήρικτοι και ἀδικοι.
- Α Τιμ. 6,5** παραδιατριβαὶ διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν καὶ ἀπεστερημένων τῆς ἀληθείας, νομιζόντων πορισμὸν εἶναι τὴν εὔσέβειαν. ἀφίστασο ἀπὸ τῶν τοιούτων.
- Α Τιμ. 6,5** Από αυτάς ακόμη προέρχονται ανωφελεῖς και μάταιαι ασχολίαι ανθρώπων, που ἔχουν διεφθαρμένον τον νουν και ἔχουν στερηθή την αλήθειαν του Θεού και οι οποίοι θεωρούν την ευσέβειαν σαν ἐνα μέσον βιοπορισμού και εκμεταλλεύσεως των ἀλλων. Φεύγε μακρυά από κάτι τέτοιους ανθρώπους.
- Α Τιμ. 6,6** ἔστι δὲ πορισμὸς μέγας ἢ εὔσέβεια μετὰ αὐταρκείας.
- Α Τιμ. 6,6** Είναι πράγματι η ευσέβεια μεγάλος βιοπορισμός, ὅταν ὁμως ακολουθήται από την ολιγάρκειαν.
- Α Τιμ. 6,7** ούδὲν γάρ εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον, δῆλον ὅτι ούδὲ ἔξενεγκεῖν τι δυνάμεθα·
- Α Τιμ. 6,7** Ολοι ας είμεθα ολιγαρκείς, διότι τίποτε δεν εφέραμεν στον κόσμον κατά την γέννησίν μας. Είναι δε ολοφάνερον, ὅτι και τίποτε δεν ημπορούμεν να βγάλωμεν από τον κόσμον και να πάρωμεν μαζή μας κατά την

- ώραν του θανάτου μας.
- Α Τιμ. 6,8  
ἔχοντες δὲ διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρκεσθησόμεθα.
- Α Τιμ. 6,8  
Οταν δε ἔχωμεν τας απαραιτήτους τροφάς, κατοικίαν και σκεπάσματα δια να σκεπαζόμεθα, εις αυτά θα αρκούμεθα.
- Α Τιμ. 6,9  
οἱ δὲ βουλόμενοι πλουτεῖν ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα καὶ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβεράς, αἴτινες βυθίζουσι τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὅλεθρον καὶ ἀπώλειαν.
- Α Τιμ. 6,9  
Εκείνοι που κατέχονται από την επιθυμίαν των χρημάτων και θέλουν να πλουτήσουν, περιπίπτουν μέσα εις πειρασμὸν και εις παγίδα, που τους στήνει ο διάβολος, και εις επιθυμίας πολλάς και βλαβεράς, αι οποίαι βυθίζουν τους ανθρώπους εις την καταστροφήν και την απώλειαν.
- Α Τιμ. 6,10  
ῥίζα γὰρ πάντων τῶν κακῶν ἔστιν ἡ φιλαργυρία, ᾧ τινες ὄρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως καὶ ἐσαυτοὺς περιέπειραν ὁδύναις πολλαῖς.
- Α Τιμ. 6,10  
Διότι ρίζα ὀλῶν των κακῶν είναι η φιλαργυρία. Και μερικοί, οι οποίοι εκυριεύθησαν από αυτήν και την σφοδράν επιθυμίαν, που γεννά η φυλαργυρία δια το χρήμα, παρεπλανήθησαν και εξέκοψαν από την πίστιν και εκάρφωσαν τον ευτόν τους με πολλάς οδύνας και πόνους, σαν με φοβερά καρφιά.
- Α Τιμ. 6,11  
Σὺ δέ, ὦ ἄνθρωπε τοῦ Θεοῦ, ταῦτα φεῦγε· δίωκε δὲ δικαιοσύνην, εύσέβειαν, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονήν, πραότητα.
- Α Τιμ. 6,11  
Συ δε, ω ἄνθρωπε του Θεού, απόφευγε όλα αυτά τα αμαρτήματα και πάθη. Επιδίωκε δε να αποκτήσης την δικαιοσύνην, την ευσέβειαν, την πίστιν, την αγάπη, την υπομονήν, την πραότητα.
- Α Τιμ. 6,12  
ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως· ἐπιλαβοῦ τῆς αἰώνιου ζωῆς, εἰς ᾧ καὶ ἐκλήθης καὶ ὡμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.
- Α Τιμ. 6,12  
Να αγωνίζεσαι δε πάντοτε τον καλόν και ἐνδοξον αγώνα της χριστιανικής πίστεως και ζωής. Πιάσε γερά και

κράτησε σφικτά την αιώνιον ζωήν, εις την οποίαν ἔχεις κληθή από τον Θεόν και ἐδωσες την καλήν ομολογίαν της υγιούς πίστεώς σου ενώπιον πολλών μαρτύρων προ του βαπτίσματός σου.

**Α Τιμ. 6,13**

παραγγέλλω σοι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τοῦ ζωοποιοῦντος τὰ πάντα καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλήν ὁμολογίαν,

**Α Τιμ. 6,13**

Παραγγέλω εις σε ενώπιον του Θεού, ο οποίος ως πηγή και χορηγός της ζωής ζωοποιεί τα πάντα, και ενώπιον του Ιησού Χριστού, ο οποίος εμαρτύρησεν εμπρός στον Ποντιον Πιλάτον την καλήν ομολογίαν, ότι είναι Υιός του Θεού και βασιλεὺς των πάντων και ο μόνος διδάσκαλος της αληθείας,

**Α Τιμ. 6,14**

τηρῆσαι σε τὴν ἐντολὴν ἄσπιλον, ἀνεπίληπτον μέχρι τῆς ἐπιφανείας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, σου παραγγέλλω να κρατήσης και να διατηρήσης την εντολήν, που ἐλαβες, και την υποχρέωσιν που ανέλαβες κατά το βάπτισμα και κατά την χειροτονίαν σου, αμόλυντον, ἀμεμπτον και ανωτέραν από κάθε κατηγορίαν μέχρι της ενδόξου και επισήμου εμφανίσεως του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού,

ἥν καιροῖς ἰδίοις δείξει ὁ μακάριος και μόνος δυνάστης, ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων και κύριος τῶν κυριευόντων,

**Α Τιμ. 6,15**

την οποίαν ἐνδοξὸν εμφάνισιν θα δείξῃ ο Θεός κατά τους καθωρισμένους καιρούς, ο μακάριος και ο μόνος εξουσιαστής, ο βασιλεὺς των βασιλευόντων και ο κύριος των κυριευόντων.

ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν εἶδεν οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐδὲ ἴδειν δύναται· ὡς τιμὴ καὶ κράτος αἰώνιον· ἀμήν.

**Α Τιμ. 6,16**

αυτός, ο οποίος μόνος ἔχει από τον εαυτόν του την αθανασίαν και αιωνιότητα, ο οποίος κατοικεί στο απλησίαστον δι' όλα τα δημιουργήματα φως και το οποίον κανείς από τους ανθρώπους ούτε είδε ούτε ημπορεί να ίδη. Εις αυτόν δε ανήκει η τιμὴ και η αιωνία και ακατάλυτος εξουσία. Αμήν.

- Α Τιμ. 6,17** Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ύψηλοφρονεῖν, μηδὲ ἡλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ' ἐν τῷ Θεῷ τῷ ζῶντι, τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν,
- Α Τιμ. 6,17** Εις τους πλουσίους της παρούσης ζωής παραγγέλλε να μη αλαζονεύωνται και υπερηφανεύωνται ούτε να θεμελιώνουν τας ελπίδας των εις την αβεβαιότητα του πλούτου, αλλά να ελπίζουν στον ζώντα Θεόν, ο οποίος παρέχει τα πάντα εις ημάς πλουσίως, δια να τα απολαμβάνωμεν.
- Α Τιμ. 6,18** ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς, εὔμεταδότους εἶναι, κοινωνικούς,
- Α Τιμ. 6,18** παράγγελλε εις αυτούς να πράττουν αγαθά ἔργα, να γίνωνται πλούσιοι όχι εις ἀψυχα και επικίνδυνα χρήματα, αλλ' εις καλά ἔργα. Να είναι πρόθυμοι εις μετάδοσιν των αγαθών, που τους ἔχει δώσει ο Θεός, καταδεκτικοί και ομιλητικοί,
- Α Τιμ. 6,19** ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς αἰώνιου ζωῆς.
- Α Τιμ. 6,19** δια να αποθησαυρίζουν προς μεγάλην των ωφέλειαν θεμέλιον καλόν και αμετακίνητον στο μέλλον, δια να κερδήσουν και κρατήσουν πάντοτε την αιώνιον ζωήν
- Α Τιμ. 6,20** Ὡ Τιμόθεε, τὴν παρακαταθήκην φύλαξον,  
ἐκτρεπόμενος τὰς βεβήλους κενοφωνίας καὶ  
ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως,
- Α Τιμ. 6,20** Ω Τιμόθεε, την ιεράν παρακαταθήκην των αληθειών του Ευαγγελίου φύλαξε την ακεραίαν και ανόθευτον και απόφευγε τας ανιέρους ματαιολογίας και αντιλογίας της πλάνης η οποία φέρει το πλαστόν και ψεύτικον όνομα της γνώσεως.
- Α Τιμ. 6,21** ἦν τινες ἐπαγγελλόμενοι περὶ τὴν πίστιν ἡστόχησαν.  
Ἡ χάρις μετὰ σοῦ· ἀμήν.
- Α Τιμ. 6,21** Αυτήν δε την ψεύτικην γνώσιν ἔχοντες μερικοί ως επάγγελμα των και ἔργον των εξέπεσαν από την πίστιν και επλανήθησαν. Εἴθε η χάρις να είναι πάντοτε μαζή σου. Αμήν.